Buzón

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 6

PDF erstellt am: **01.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Ahorros

Como suiza residente en el extranjero desde hace muchos años, siempre he recibido regularmente «Panorama Suizo», lo cual les agradezco vivamente. Durante este tiempo he tenido la ocasión de conocer a suizos que, como yo, estaban muy satisfechos de mantenerse en contacto con su país gracias a «Panorama Suizo».

Tras la lectura de su edición de octubre, en la que se hablaba de la posible reducción de la frecuencia de publicación de esta revista, incluso de suprimir la versión impresa para ahorrar y en vista de la crisis actual, creo que un gran número de suizos residentes en el extranjero estarían dispuestos a aportar una contribución financiera anual para el envío de «Panorama Suizo», como es mi caso personal.

Aun así, pienso que la mejor forma de comunicación es, pese a todo, recurrir al viejo método del correo postal.

YVONNE REY-BRASSEUR, EUPEN, BÉLGICA

Renuncia solidaria a la pensión del AVS-AHV

Leí con gran interés el artículo sobre el AVS-AHV de la pasada edición de octubre.

Vivo en España desde hace 20 años y a lo largo de todos estos años he pagado la cotización mínima voluntaria al seguro AVS-AHV. Ahora tengo 66 años y cobro una modesta pensión de 1450 francos. Vivo muy confortablemente con mi mujer en un piso propio e incluso nos podemos permitir esquiar en Zermatt una semana al año. Estamos totalmente satisfechos con nuestra situación.

No obstante, ahora me pregunto cuántos millonarios cobran una pensión del AVS-AHV cuya cuantía, con toda seguridad, es irrelevante para ellos. Sé que también los millonarios han cotizado grandes sumas a esta institución social durante muchos años y ahora quieren también cobrar una pensión. ¿Por qué no se dan por satisfechos con los millones que poseen y tienen un gesto de solidaridad, renunciando a la pensión del AVS-AHV que les corresponde? Uno no se lleva nada a la tumba. Creo que yo actuaría así si estuviera en esa situación. Por cierto, políticamente soy de derechas, pero tengo conciencia social.

ANTON BÄTTIG, IBIZA, ESPAÑA

Problemas similares

Les agradezco esta revista tan informativa para la «Quinta Suiza» y que confirma en gran parte la gran similitud de los problemas a los que nos enfrentamos aquí y en Suiza y Europa en general. Es muy interesante enterarse de las diversas perspectivas y posibles soluciones propuestas para resolver dichos problemas. Está claro que todos podemos aprender de los demás.

CARMEN ROBINSON, RIVERSIDE, TASMANIA

¿Quo vadis Helvetia?

Miles de millones del presupuesto estatal se destinan sin pensarlo dos veces al ejército, mientras dentro de poco los jubilados tendrán que apretarse el cinturón y posiblemente cobrar una pensión del AVS-AHV verdaderamente vergonzante. Me pregunto adónde conduce todo esto, qué o a quién le aporta algo este sistema.

¿Por qué no suprimir el ejército y destinar los miles de millones ahorrados al seguro AVS-AHV?

CATHERINE MOSBERGER, SANTA PONSA, ESPAÑA

Panorama Suizo en versión impresa

En referencia a su editorial de la edición del pasado octubre, queremos decirles que deseamos seguir recibiendo esta interesante revista en versión impresa.

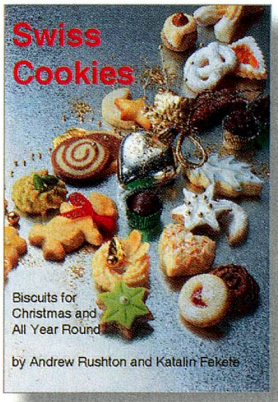
EDMUND HERRMANN, UNTERHACHING, ALEMANIA

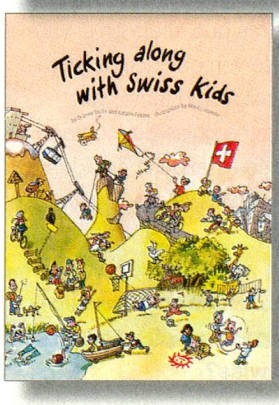
Swiss Cookies and Swiss Kids

La Navidad es tiempo de «guetzli». A los suizos les encantan las guetzli (galletas con diversas formas, de estrella, corazón, etc.), pero no sólo en diciembre, cuando se celebra el nacimiento del niño Jesús, sino durante todo el año. Y les encanta elaborarlas ellos mismos con todo el empeño. La editorial Bergli, de Basilea, que edita libros en inglés sobre temas suizos, ha publicado Swiss Cookies, una recopilación de dulces tentaciones que deja entrever los secretos de las guetzli suizas y que muestra a los lectores y lectoras, cómo se pueden llevar del horno a la mesa en un instante las tradicionales guetzli, así como otras nuevas creaciones tanto para la época navideña como para el resto del año.

Con esta nueva publicación, Bergli Books ofrece una degustación culinaria con la que se nos hará la boca agua. También contiene información sobre el trasfondo cultural del origen de cada delicia. El libro incluye además mucha información práctica: diccionario de ingredientes, tablas de conversión de unidades de medida y consejos sobre la elaboración y el empaquetado. El libro Swiss Cookies es ideal para todos aquellos que echan de menos en el extranjero los dulces de su tierra natal y que quieren disfrutar de las auténticas guetzli suizas.

Las demás novedades de la editorial Bergli también son originales y prácticas: en el libro infantil Ticking along with Swiss Kids, Susy y Thomas, dos niños angloparlantes se trasladan a Suiza y conocen a Angela. Angela muestra a sus nuevos amigos cómo vive la gente aquí, cómo habla y lo que come. Susy y Thomas también descubren a qué juegan, lo que cantan y lo que leen los niños aquí, además de cómo adaptarse a Suiza. El libro fue originalmente pensado para aquéllos que deseen conocer mejor el país, su gente y su cultura. Sin embargo, también puede servir de entretenida guía para los hijos de los suizos en el extranjero que todavía no conocen bien su país de origen y desean conocerlo mejor.





Ticking along with Swiss Kids es un libro sobre Suiza, destinado a niños angloparlantes de entre 6 y 12 años, que deseen conocer mejor Suiza. Los temas hablan de los paisajes, la gente, los animales e incluso del idioma y las tradiciones y hábitos. Los textos informativos vienen acompañados de divertidos dibujos que hacen que la lectura sea muy amena. Ticking along with Swiss Kids contiene fotos, música y letras de canciones, una obra de teatro para niños, mapas de ríos, lagos, montañas, calles y senderos, una imagen aérea y un juego de idiomas con 32 tarjetas desprendibles. EC

SWISS COOKIES, 112 PÁGINAS, CHF 29,80
TICKING ALONG WITH SWISS KIDS, 128 PÁGINAS, CHF 34,00
WWW.BERGLI.CH, +41 61 373 27 77